



water for people  
COBERTURA TOTAL • PARA SIEMPRE

# GESTIÓN SOSTENIBLE DE LOS SERVICIOS DE AGUA Y SANEAMIENTO EN ZONAS RURALES

Escenario COVID-19



# Contenido



Resumen..... 3



1. Ruralidad en América Latina..... 4



2. ¿Cómo lograr que el agua siga fluyendo en las comunidades rurales durante la emergencia?..... 5

2.1. Cambiando el paradigma en la gestión del agua.

2.2. Water For People ante la crisis por COVID-19



3. ¿Quiénes son los llamados a liderar la provisión de agua y las condiciones de salubridad en las comunidades rurales?..... 5

3.1. Nivel estratégico: Conformación de Redes para el soporte técnico y monitoreo en el abastecimiento de agua segura en las zonas rurales..... 5

3.1.1. Conformación de la macro red.

3.1.2. Conformación de la micro red.

3.2. Nivel operativo: recomendaciones para la gestión sostenible de los servicios de agua y saneamiento en poblaciones rurales..... 9

3.2.1. Instancia municipal de asistencia técnica.

3.2.2. Prestador de servicio de agua.

3.2.3. Usuario del sistema de agua.

3.2.4. Escuelas y centros de salud.



## Resumen

El acceso a agua, saneamiento e higiene son componentes esenciales para el disfrute de todos los derechos humanos. Razón primordial para garantizar que el agua fluya en zonas rurales en condiciones de cantidad, calidad, continuidad y accesibilidad.

La presente guía recoge la experiencia de [Water For People](#) en el escenario del COVID-19 a través del relacionamiento y asistencia técnica a las instancias de gobierno, prestadores y usuarios del servicio de agua potable para una respuesta y gestión oportuna en el abastecimiento de agua segura y la promoción de buenas prácticas en distintos países de América Latina, garantizando en las poblaciones rurales el derecho humano al agua, el saneamiento e higiene.





# 1. Ruralidad en América Latina

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha elevado la alerta por COVID-19 a “nivel muy alto”, declarando pandemia por su rápida expansión a nivel global. El [Centro de Recursos de Coronavirus Johns Hopkins University & Medicine](#)<sup>1</sup> proporciona el reporte de los casos en 188 países con actualización en tiempo real, así como las tendencias críticas. Al 24 de mayo -cierre de esta edición- habían registrado cerca de 5,4 millones de casos confirmados de COVID-19 y más de 345.000 víctimas mortales.

La pandemia ha evidenciado y profundizado desigualdades existentes en el mundo globalizado. El Informe 2019 de Naciones Unidas sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos señala que una de cada tres personas, a nivel mundial, viven en condiciones limitadas a servicios de saneamiento y 3 de cada 10 personas no acceden a agua limpia. Significa que alrededor de 3,000 millones de personas tienen dificultades para cumplir con las medidas de protección básica contra el COVID-19, como: incrementar la práctica frecuente del lavado de manos con agua y jabón e higiene personal, realizar la disposición segura de las heces y la adecuada desinfección de los baños, cumplir con las medidas de distanciamiento social; entre otras barreras que ayuden a evitar el contagio.

La zona rural en América Latina es agrícola por excelencia y la principal proveedora de alimentos de las ciudades. Los procesos de producción, cosecha y comercialización demandan ser protegidos del contagio y propagación del virus. La OMS recomienda que la principal barrera para evitar el contagio es el lavado de manos; sin agua, muchas comunidades rurales se ven imposibilitadas de acceder a esta sencilla pero eficaz práctica sanitaria. Así mismo, es utópico pensar que la dispersión de las comunidades rurales y su alejamiento de las grandes ciudades impedirá la propagación del virus hacia esta zona.

Otros factores urgentes del por qué mirar hacia la zona rural ante una posible propagación de COVID-19, son las características de vulnerabilidad que presentan: el acceso geográfico, el hacinamiento, el uso de combustible nocivo que afecta el sistema respiratorio, los bajos ingresos económicos, lo básico de las infraestructuras de salud, del material y equipos humanos sanitarios. Condición a la que se suma, la brecha en agua y saneamiento existente aún en muchas comunidades rurales de América Latina.

---

<sup>1</sup> <https://coronavirus.jhu.edu/map.html>





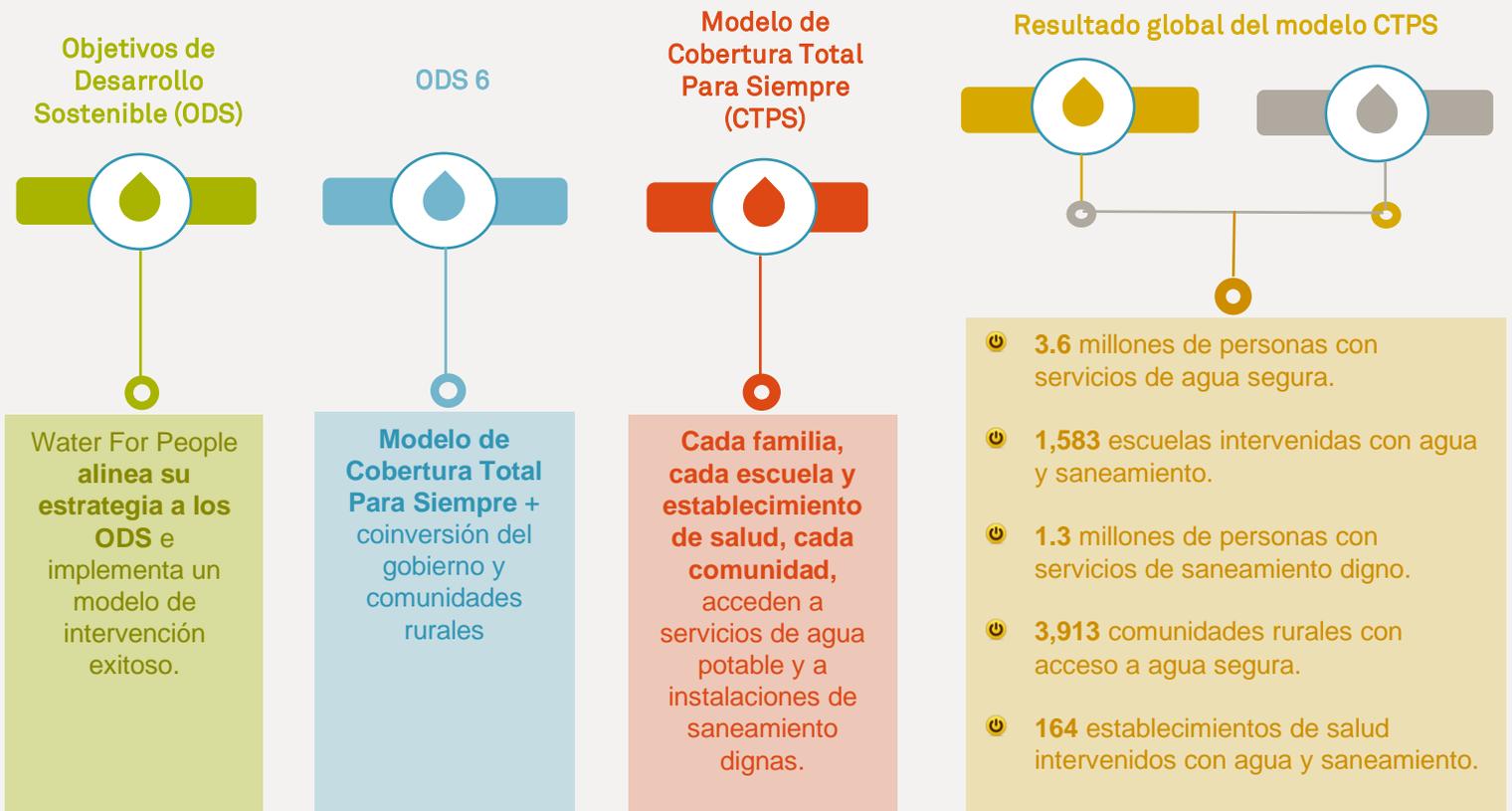
## 2. ¿Cómo lograr que el agua siga fluyendo en las comunidades rurales durante la emergencia?

[Water For People](#) es una organización internacional con sede en Estados Unidos que promueve el desarrollo de servicios de agua y saneamiento de alta calidad; con enfoque de sostenibilidad en el tiempo y accesibles para todos, gracias a una sólida articulación entre comunidades, actores del sector privado y gobiernos locales.

Actualmente Water For People trabaja en nueve países: Malawi, Ruanda y Uganda (África); India (Asia) y en Bolivia, Guatemala Honduras, Nicaragua y Perú (Latinoamérica).

La experiencia de Water For People en América Latina se inicia en 1991, con intervenciones en comunidades rurales orientadas al logro de la **Cobertura Total Para Siempre** en agua y saneamiento. Su experiencia le ha permitido intervenir eficazmente en situaciones de emergencias comunitarias y articular colaborativamente con instancias de gobierno y el sector WASH. El trabajo de Water For People está alineado a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), en general y el ODS 6 en particular.

### WATER FOR PEOPLE Y LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE 2030



El modelo [Cobertura Total Para Siempre](#) sintetiza la aspiración para que todas las familias, comunidades, escuelas y establecimientos de salud accedan a servicios de agua potable e instalaciones de saneamiento dignas. Desde un enfoque sistémico, hacia la sostenibilidad de los servicios básicos administrados por comunidades y familias fortalecidas, monitoreados por técnicos municipales idóneos cuyos gobiernos locales han desarrollado un marco normativo que, favorece la gestión integral del recurso hídrico.

Nuestro enfoque en todo el municipio se cuantifica por población de impacto; esto significa que, el municipio y las comunidades están recibiendo servicios de agua y saneamiento mejorados. Además, este [enfoque sistémico](#) incluye el servicio de agua y saneamiento mejorados en instituciones públicas, como escuelas y centros de salud. Se puede ver datos que demuestran la mejora del servicio a nivel regional y de país, en el siguiente gráfico.

## CONOCE NUESTRO ALCANCE EN AMÉRICA LATINA

### NIVEL REGIONAL



**401,435**  
Población de impacto



**636**  
Escuelas



**115**  
Centros de salud

#### Guatemala

Población de Impacto: 147,815  
Escuelas: 231  
Centros de salud: 17

#### Honduras

Población de Impacto: 56,210  
Escuelas: 156  
Centros de salud: 10

#### Nicaragua

Población de Impacto: 26,894  
Escuelas: 83  
Centros de salud: 15

#### Perú

Población de Impacto: 24,918  
Escuelas: 113  
Centros de salud: 8

#### Bolivia

Población de Impacto: 145,598  
Escuelas: 53  
Centros de salud: 65



## 2.1. Cambiando el paradigma en la gestión del agua

Llevar agua potable a comunidades rurales de América Latina es un enorme desafío. La dispersión de estas y la carencia o precariedad de las vías de acceso son algunas características de la zona rural. Aún, en este escenario no basta con construir sistemas de agua potable para acortar la brecha de agua y saneamiento, contribuyendo con el ODS 6; en este escenario es vital, generar competencias y capacidades locales que aseguren la sostenibilidad de los sistemas de agua potable rurales.

El marco normativo de agua y saneamiento en Latinoamérica, indica que los gobiernos locales son los responsables de asegurar la prestación eficiente y adecuada de los servicios de agua y saneamiento en su territorio. Las oficinas municipales del agua son las encargadas de **garantizar la correcta provisión del servicio**. Es decir, se trata de lograr capacidades adecuadas de los equipos técnicos municipales, a través del fortalecimiento de una adecuada gobernanza, institucionalidad, sostenibilidad y gestión de los recursos financieros que aseguren el buen funcionamiento de los sistemas de agua potable sin depender de actores externos; como cooperación, donaciones u ONGs.

Water For People, basado en su experiencia, ha desarrollado una ruta sistémica para lograr Cobertura Total Para Siempre en agua y saneamiento rural.

### EL CAMINO HACIA LA COBERTURA TOTAL PARA SIEMPRE



## 2.2. Water For People ante la crisis por COVID-19

Sin duda, el modelo **Cobertura Total Para Siempre** forma parte del ADN institucional y de sus colaboradores, razón por lo cual - hoy más que antes -, Cobertura Total Para Siempre implica una solución estructural y un soporte en medio de la crisis y post crisis. Se ha evidenciado que el modelo funciona gracias a la generación de capacidades locales instaladas sobre bases sólidas que lo hacen sostenible, donde los gobiernos, las comunidades, las familias, e instituciones públicas como escuelas y establecimientos de salud son parte de un todo; donde el trabajo colaborativo y coordinado entre organizaciones potencian el impacto de largo plazo, en el sector WASH (agua, saneamiento e higiene).

Ante la crisis por COVID-19, se sigue fortaleciendo **Cobertura Total Para Siempre** con base en la planificación y priorización de intervenciones desde la evidencia obtenida por medio de un sólido [sistema de monitoreo](#) georreferenciado, permitiendo evaluar anualmente los avances y desafíos por lograr la universalización de los servicios de agua y saneamiento rurales.

Water For People, basado en la evidencia es que promueve el enfoque sistémico considerando que [es tiempo de adoptar un modelo que realmente funcione](#), y este es Cobertura Total Para Siempre<sup>2</sup>.



---

<sup>2</sup> Extraído del artículo "Mantén la calma y sigamos trabajando en Cobertura Total Para Siempre", escrito por Mark Duey, director de programas globales en Water For People



### 3. ¿Quiénes son los llamados a liderar la provisión de agua y las condiciones de salubridad en las comunidades?

Water For People trabaja colaborativamente en tres niveles de gobierno. En este escenario de COVID-19, promueve que los gobiernos nacionales, regionales y locales - en coordinación con el sector salud, educación y saneamiento- sean los llamados a liderar propuestas innovadoras y el diseño de protocolos sanitarios que detengan o minimicen la propagación del virus en este sector de la población. Esta misión es apoyada e impulsada a través del trabajo colaborativo con los diferentes actores del sector WASH y con experiencia en situaciones de emergencia comunitaria para contribuir en el control de la transmisión del virus, la adopción de medidas preventivas que bloqueen el contagio de persona a persona y en la contención del virus por casos importados.

¿Cómo se está trabajando? Las acciones se desarrollan en dos escenarios paralelos: estratégico y operativo.

#### 3.1. Nivel estratégico

Conformación de Redes para el soporte técnico y monitoreo en el abastecimiento de agua segura en las zonas rurales.

Basado en el conocimiento y experiencia de trabajo bajo situaciones de emergencia en comunidades rurales, Water For People aporta su experiencia desde los procesos y acciones desarrolladas.

El objetivo es contribuir a las iniciativas implementadas en diferentes países de Latinoamérica para detener la propagación del COVID-19.

#### 3.1.3. Conformación de una red macro

Conformada por un equipo técnico interinstitucional del sector WASH y liderada por las gerencias o direcciones WASH de los gobiernos regionales, quienes realizan acciones en cascada para brindar asesoramiento técnico y soporte en el monitoreo de la provisión de agua, a los gobiernos locales o distritales

## RECOMENDACIONES PARA LOS EQUIPOS TÉCNICOS REGIONALES



### 3.1.2. Conformación de una red micro

Liderada por los gobiernos locales a través de sus áreas técnicas municipales, con el propósito de garantizar la sostenibilidad de los servicios de agua potable en las comunales rurales del distrito.

## RECOMENDACIONES PARA LOS EQUIPOS TÉCNICOS DISTRITALES

Actualizar el directorio de los prestadores del servicio de agua y medios de comunicación empleados.



Mapear medios locales de información.



Realizar un diagnóstico rápido sobre las condiciones en comunidad para la provisión de agua segura a las familias rurales.



Asistir técnicamente a los prestadores del servicio de agua, a través de herramientas para el trabajo remoto y el uso de medios de comunicación a los que acceden los comités y operadores del agua potable en comunidades rurales dispersas.



### 3.2. Nivel operativo

Recomendaciones para la gestión sostenible de los servicios de agua y saneamiento en poblaciones rurales.

#### 3.2.1. Instancia municipal de asistencia técnica

Las oficinas municipales de agua y saneamiento son las encargadas de promover la formación de las organizaciones comunales prestadoras de servicios de saneamiento (comités de agua potable); así como de supervisarlas, fiscalizarlas y brindarles asistencia técnica para asegurar la sostenibilidad de los servicios de agua y saneamiento rural. En este escenario de emergencia sanitaria, Water For People ha realizado una serie de recomendaciones que permitan que el agua continúe fluyendo en las comunidades de forma segura.

## RECOMENDACIONES PARA INSTANCIAS MUNICIPALES DURANTE LA EMERGENCIA

### CUMPLIR

Y hacer cumplir las disposiciones emitidas por las instancias de gobierno del sector wash.

### ASEGURAR

La prestación de los servicios de agua y saneamiento en el ámbito rural.

### ACTUALIZAR

El directorio telefónico de los prestadores del servicio de agua potable (directivos y operadores).

### MONITOREAR

A los prestadores del servicio de agua, vía teléfono y semanalmente, sobre el correcto funcionamiento de los sistemas de agua (continuidad del servicio, tarifa, cloración y dosificación).

### DIFUNDIR

Las recomendaciones emitidas por el sector wash, que garanticen la prestación sostenible de los servicios.

### COORDINAR

Con el gobierno local, la provisión de insumos que garanticen la cloración de los sistemas de agua, por parte del prestador del servicio.

### ASISTIR

Técnicamente a los operadores de los sistemas de agua potable, fortaleciendo su desempeño a través de la comunicación telefónica.

### REPORTAR

A la instancia superior e instancias regulatorias, la existencia de interrupciones del servicio por ocurrencia de daños mayores en los sistemas de agua potable.

### INFORMAR

A la población sobre la situación de los servicios, en función a los reportes emitidos por los comités de agua y empleando medios de información local.

### PROMOVER

Campañas informativas locales, con mensajes unificados y en idioma materno.

### 3.2.2. Prestador del servicio de agua potable

En el ámbito rural, es el encargado de gestionar, administrar, operar y mantener el sistema de agua potable, asegurando la sostenibilidad y la calidad en el servicio.

## RECOMENDACIONES PARA EL PRESTADOR DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE RURAL



### **ASEGURAR**

La continuidad del servicio de agua a los usuarios del sistema.



### **INFORMAR**

A los usuarios del sistema de agua potable sobre el desabastecimiento de cloro e indicar el consumo de agua hervida.



### **VERIFICAR**

Que el operador del sistema tenga y use el Equipo de Protección Personal (EPP).



### **COMUNICAR**

A la instancia municipal de asistencia técnica los resultados de la cloración, vía teléfono.



### **PROMOVER**

El uso responsable del agua potable, evitando el desperdicio y la contaminación.



### **DIFUNDIR**

Las medidas preventivas emitidas por el sector salud para prevenir el contagio por COVID-19.



### **CONTINUAR**

Con la cloración del sistema y llenado del reporte de cloro residual, acorde con las indicaciones de la instancia técnica municipal y el sector



### **PRIORIZAR**

La limpieza y desinfección en reservorio y captación, previa evaluación con el operador, evitando la interrupción del



### **CUBRIR**

Los costos de operación, mantenimiento y cloración del sistema, disponiendo de los recursos de caja chica con los que cuenta.



### **REPORTAR**

De inmediato, a la instancia municipal de asistencia técnica si se presentan daños en el sistema.



### **CUMPLIR**

Las disposiciones de aislamiento obligatorio, suspendiendo las asambleas generales y reuniones masivas.

### 3.2.3. Usuarios del sistema de agua potable

Son las familias inscritas en el padrón de asociados de los prestadores del servicio de agua potable rural.

## RECOMENDACIONES PARA LOS USUARIOS DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE RURAL



**Usar** responsablemente el agua para que no falte a ningún usuario



**Acatar** las prohibiciones sobre el uso del agua potable para otros fines que no sean el consumo doméstico.



**Cuidar** la conexión domiciliaria y partes cercanas a la vivienda, para evitar problemas en la continuidad del servicio



**Evitar** el desperdicio innecesario del agua



**Informar** al operador del sistema de agua potable, las averías o perturbaciones en el servicio.



**Reciclar** el agua mediante el reúso.



**Cumplir** con las disposiciones del gobierno para evitar la propagación de COVID-19.

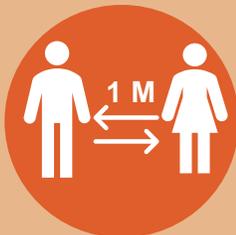
## MEDIDAS DE PROTECCIÓN CONTRA EL COVID-19



**Lavado de manos con agua y jabón**



**Cubrirse las boca y nariz al toser o estornudar**



**Mantener mínimamente 1 metro de distancia**



**Evita tocar ojos, nariz y boca**



**Si tienes fiebre, tos y no puedes respirar, solicita atención médica**



**Cuidar la salud de las personas más vulnerables**

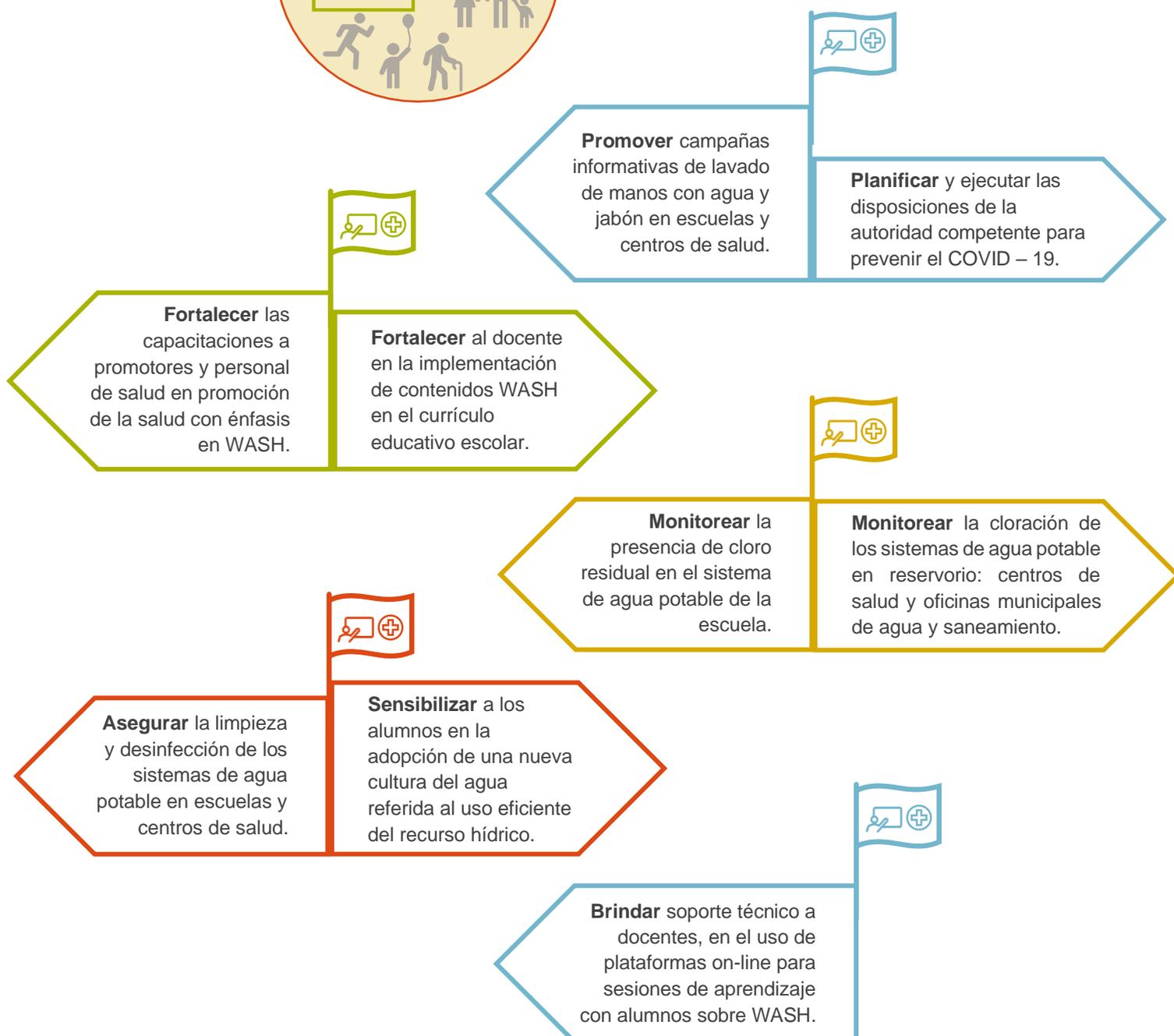
**CUMPLE CON EL AISLAMIENTO SOCIAL Y QUÉDATE EN CASA**

### 3.2.4. Escuelas y centros de salud

Presentamos algunas recomendaciones para el trabajo con escuelas y centros de salud en comunidades rurales.



## RECOMENDACIONES PARA ESCUELAS Y CENTROS DE SALUD





water for people  
COBERTURA TOTAL • PARA SIEMPRE



**Water For People Bolivia**

[Bolivia@waterforpeople.org](mailto:Bolivia@waterforpeople.org)



[Water For People - Bolivia](#)



**Water For People Guatemala**

[Guatemala@waterforpeople.org](mailto:Guatemala@waterforpeople.org)



[Water For People - Guatemala](#)



**Water For People Honduras**

[Honduras@waterforpeople.org](mailto:Honduras@waterforpeople.org)



[Water For People - Honduras](#)



**Water For People Nicaragua**

[Nicaragua@waterforpeople.org](mailto:Nicaragua@waterforpeople.org)



[Water For People - Nicaragua](#)



**Water For People Perú**

[Peru@waterforpeople.org](mailto:Peru@waterforpeople.org)



[Water For People - Perú](#)

**OFICINA REGIONAL**  
La Paz – Bolivia



[doporto@waterforpeople.org](mailto:doporto@waterforpeople.org)

Síguenos en

